

İcracı Sanatçılar, Fonogram Yapımcıları ve Yayın Kuruluşlarının Korunmasına Dair Roma Sözleşmesine Katılmamızın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 12.7.1995 Sayı : 22341)

Kanun No
4116

Kabul Tarihi
7.7.1995

MADDE 1. – “İcracı Sanatçılar, Fonogram Yapımcıları ve Yayın Kuruluşlarının Korunmasına Dair Roma Sözleşmesi”ne katılmamızın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

İCRACI SANATÇILAR, FONOGRAM YAPIMCILARI VE YAYIN KURULUŞLARININ KORUNMASINA DAIR 26.10.1961 TARİHLİ ROMA SÖZLEŞMESİ

İcracı sanatçılar, fonogram yapımcıları ve yayın kuruluşlarının haklarını koruma amacını güden Âkit Devletler aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır.

MADDE 1

Bu Sözleşme ile öngörülen koruma edebiyat ve sanat eserleri üzerindeki telif haklarının korunmasını hiçbir suretle ihlal etmez ve etkilemez. Bu sebeple bu Sözleşmenin hiçbir hukmu, işbu korumayı ihlal edebilecek şekilde yorumlanamaz.

MADDE 2

1. Bu Sözleşmeye göre ulusal uygulama deyiminin anlamı, toprakları üzerinde koruma istenen Âkit Devletin kendi ulusal mevzuatınca :

a) Yurttışı olan icracı sanatçılara, kendi toprakları üzerinde yapılmış, ilk defa tespit edilmiş veya radyo ile yayınlanmış icraları için;

b) Yurttışı olan fonogram yapımcılarına, kendi toprakları üstünde ilk defa yayınlanmış veya tespit edilmiş fonogramları için;

c) Yönetim merkezi kendi toprakları üzerinde bulunan yayın kuruluşlarına bu topraklar üstündeki vericiler vasıtasıyla yapılmış radyo ve televizyon yayınları için, kabul ettiği uygulama anlamına gelir.

2. Ulusal uygulama, işbu Sözleşmede açıkça teminat altına alınmış koruma ve açıkça öngörülmuş sınırlamalar gözonunde tutulmak suretiyle tanınır.

MADDE 3

İşbu Sözleşme uyarınca :

a) İcracı sanatçı fikir ve sanat eserlerini canlandıran, anlatan, söyleyen, oynayan veya icra eden aktörleri, şarkıcıları, müzisyenleri, dansçıları ve diğer kişileri :

b) “Fonogram” bir icra ürününün veya sair seslerin münhasıran ses olarak tespitini,

c) “Fonogram Yapımcısı” bir icra ürünü veya sair sesleri ilk defa tespit eden gerçek veya tüzel kişiyi,

d) “Yayın” uygun miktarda fonogram nüshalarının umuma arz edilmesini,

e) “Çoğaltma” bir tespitini bir veya daha fazla olarak kopya haline getirilmesini,

f) “Yayın” seslerin yahut resim ve seslerin toplumun yararlanacağı şekilde radyo dalgaları ile yayımını,

g) “Tekrar Yayın” bir yayın kuruluşunun yapmış olduğu yayının, diğer bir yayın kuruluşu tarafından aynı anda yayımını,

ifade etmektedir.

MADDE 4

Aşağıda yazılı şartlardan herhangi birinin mevcut olduğu hallerde her Âkit Devlet, icracı sanatçılara ulusal uygulamayı tanıır :

- a) İcranın, başka bir Âkit Devlet toprağında yapılmış olması;
- b) İcranın 5 inci madde gereğince korunan bir fonograma kaydedilmiş olması;
- c) Bir fonograma kaydedilmiş olan bir icranın, bu Sözleşmenin 6 ncı maddesi gereğince korunan bir yayınlı yayınlanmış olması;

MADDE 5

1. Aşağıda yazılı şartlardan herhangi birinin mevcut olduğu hallerde, her Âkit Devlet, fonogram yapımcılarına ulusal uygulamayı tanıır :

- a) Fonogram yapımcısının, diğer bir Âkit Devlet yurttaşı olması, (yurttaşlık kriteri);
- b) Sesin, ilk defa bir diğer Âkit Devlet toprakları üzerinde tespit edilmiş olması (tespit kriteri);
- c) Fonogramın, ilk defa bir diğer Âkit Devlet toprağında yayınlanmış olması (yayın kriteri).

2. İlk yayın, âkit olmayan bir Devlet topraklarında yapılmış olmakla beraber, ilk yayını takip eden 30 gün zarfında âkit bir Devlet toprağı üzerinde de yayınlanırsa (aynı anda yayınlama), bu fonogramın Âkit Devlet topraklarında ilk defa yayımlandığı kabul edilir.

3. Her Âkit Devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliği nezdinde yapacağı bir ihbarla, yayın veya tespit kriterini uygulamayacağını bildirebilir. Bu ihbar, ya sözleşmenin onaylanması, kabul veya katılma anında veyahut daha sonra herhangi bir zamanda yapılabilir. Bu son halde, tevdi edildiği tarihten 6 ay sonra yürürlüğe girer.

MADDE 6

1. Aşağıda yazılı şartlardan herhangi birinin mevcut olduğu hallerde, her Âkit Devlet, yayın kuruluşlarına ulusal uygulamayı tanıır :

- a) Yayın kuruluşunun yönetim merkezinin başka bir Âkit Devlet toprağı üzerinde olması,
- b) Yayının, başka bir Âkit Devlet toprağı üzerinde bulunan bir vericiden yapılmış olması.

2. Her Âkit Devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliği nezdinde yapacağı bir ihbarla, yayın kuruluşları yönetim merkezinin başka Âkit Devlet topraklarında bulunması ve yayının aynı Âkit Devlet toprağı üzerinde bulunan bir vericiden yapılması kaydıyla, yayınları koruyabileceğini bildirebilir. Bu ihbar, ya onama, kabul veya katılma anında veyahut daha sonra herhangi bir zamanda yapılabilir. Bu son halde, tevdi edildiği tarihten 6 ay sonra yürürlüğe girer.

MADDE 7

1. Bu Sözleşme ile icracı sanatçılar için sağlanan koruma :

a) Yayın veya umuma arz suretiyle kullanılan icranın bizzat daha evvel radyo ile yayınlanmış bir icra olması veya daha önce yapılan bir tespitten yayınlanması hariç, kendi icralarının izinleri olmaksızın yayınlanmasını ve umuma arzını;

- b) İzinleri olmaksızın tespit edilmemiş olan icraların tespitini;
 - c) İzinleri olmaksızın tespit edilmiş olan icralarının;
 - i) Eğer ilk tespit izinleri olmaksızın yapılmışsa;
 - ii) Eğer çoğaltma, izin vermiş oldukları amaçlar dışında başka bir amaçla yapılmışsa;
 - iii) Eğer ilk tespit, 15 inci maddeye göre yapılmış ve bu madde hükümleri ile güdülen amaçlardan başka amaçlar güdülerek çoğaltılmışsa, izinleri olmaksızın çoğaltılmasını;
- önleyecektir.

2. 1) İcracı sanatçının, yayına izin vermesi halinde yayın tekrarlarına, yayın amacıyla yapılacak tespitlere ve böyle bir tespitin yayın amacıyla çoğaltılmasına karşı öngörülecek koruma, ülkesi üzerinde koruma istenilen Âkit Devletin ulusal mevzuatı ile düzenlenir.

2) Yayın kuruluşları tarafından, yayın amacıyla yapılmış olan tespitlerin yayın kuruluşları tarafından kullanılma şekilleri, ülkesi üzerinde koruma istenilen Âkit Devletin ulusal mevzuatı ile düzenlenir.

3) Bununla birlikte, bu maddenin 1 ve 2 numaralı alt paragraflarında öngörülen hallerde ulusal mevzuat, icracı sanatçıların yayın kuruluşları ile ilişkilerini anlaşma yolu ile düzenleme hakkından mahrum edemez.

MADDE 8

Her Âkit Devlet, icracı sanatçılar arasından, birden fazlasının aynı icraya katılmaları halinde, bunların haklarını kullanma bakımından temsil edilme şekillerini kendi ulusal mevzuatıyla tayin edebilir.

MADDE 9

Her Âkit Devlet, kendi ulusal mevzuatıyla, işbu Sözleşmede öngörülen korumayı, edebiyat veya sanat eserleri icra etmeyen sanatçılara da teşmil edebilir.

MADDE 10

Fonogram yapımcıları, kendi fonogramlarının doğrudan veya dolaylı olarak çoğaltılmasına izin verme veya önleme hakkına sahiptir.

MADDE 11

Bir Âkit Devletin ulusal mevzuatı, plak yapımcılarının, icracı sanatçıların veya her ikisinin haklarının koruma şartı olarak bazı formalitelerin yerine getirilmesini öngörmüşse, satışa çıkarılmış olan fonogramın bütün nüshaları veya kapakları (P) işareti ile birlikte, ilk yayım yılını, korumanın mahfuz tutulduğunu açık surette gösterir şekilde taşınmaları halinde bu talep yerine getirilmiş addedilir. Ayrıca, bu fonogram nüshaları veya kapakları, fonogram yapımcısını veya yapımcı tarafından kendisine izin verilmiş olan kişinin isim, marka veya başkaca uygun işaretlerle kimliğini tespit etvermiyorsa, sözü edilen işaret aynı zamanda fonogram yapımcısının haklarını elinde bulunduran kimsenin adını da ihtiva etmelidir. Bundan başka nüshalar veya kapaklarında, icracı sanatçıların kimliğini gösterir bilgi mevcut değilse, sözü edilen işaret, tespit yapıldığı ülkedeki icracı sanatçıların haklarını elinde bulunduran kimsenin de ismini ihtiva etmelidir.

MADDE 12

Ticari amaçlarla yayımlanmış olan bir fonogram veya bunun çoğaltılmış nüshaları, doğrudan doğruya radyo ve televizyon yayınları veya umuma arz için kullanılmışsa, kullanan tarafından, icracı sanatçılara veya fonogram yapımcılarına veyahut her ikisine bir defaya mahsus olmak üzere

makul bir ücret ödenir. Sözedilen ilgililer arasında anlaşma mevcut olmadığı takdirde, bu ücretin taksim şekli ulusal mevzuat ile tayin edilebilir.

MADDE 13

Yayın Kuruluşları :

- a) Yayınlarının tekrar yayınlanmasına;
 - b) Yayınlarının tespit edilmesine;
 - c) Aşağıdakilerin çoğaltılmasına;
 - (i) Yayınlarının izinleri olmaksızın yapılan tespitlerinin,
 - (ii) Yayınlarının 15 inci madde hükümlerine uygun şekilde yapılmış tespitlerinin; eğer çoğaltmalar bu hükümler ile güdülen amaçlar dışında yapılmışsa, yayınlarının;
 - d) Halkın, giriş ücreti ödeyerek girebileceği mahallerde, televizyon yayınlarının halk istifadesine çıkarılmasına;
- izin verebilir veya men edebilir.

Bu hakkın kullanılma şartları, bu hakkın korunması kendisinden istenen ülkenin ulusal mevzuatınca tayin olunur.

MADDE 14

Bu Sözleşmeye göre tanınacak koruma süresi :

- a) Fonogramlar ile fonogram üzerine tespit edilmiş icralar için tespit yılının sonundan;
 - b) Fonogram üzerine tespit edilmeyen icralar için icranın yapıldığı yılın sonundan;
 - c) Yayınlar için, yayının yapıldığı yılın sonundan;
- başlamak üzere yirmi yıllık bir süreden az olamaz.

MADDE 15

1. Her Âkit Devlet, işbu sözleşme ile teminat altına alınan koruma hükümlerine aşağıdaki hal-lerde kendi ulusal mevzuatıyla istisnalar öngorebilir :

- a) Özel kullanım;
- b) Güncel olayların bildiri ile ilgili olarak küçük alıntuların kullanılması;
- c) Bir yayının kuruluşu tarafından kendi araçları ile ve kendi yayınları için geçici bir tespit yapılması;
- d) Münhasıran eğitim veya bilimsel araştırmalar amacıyla kullanılması.

2. Birinci paragraf hükümleri mahfuz kalmak üzere, her Âkit Devlet, ırcacı sanatçılar, fonogram yapımcıları ve yayın kuruluşlarının korunması konusunda, kendi ulusal mevzuatında, edebiyat ve sanat eserleri üzerindeki telif hakkının korunmasına ilişkin sınırlamalara benzer nitelikte sınırlamalar öngörmek imkânına sahiptir. Bununla beraber, zorunlu ruhsatlar ancak işbu sözleşme hükümlerine uygun bulunduğu oranda öngörülebilir.

MADDE 16

1. İşbu Sözleşmeye taraf olan her devlet, Sözleşmede öngörülen bütün hak ve yükümlülükleri kabul eder. Bununla birlikte, Âkit Devletler her zaman Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine başvurarak aşağıdaki hususları beyan edebilir :

- a) 12 nci madde ile ilgili olarak :

- (i) Söz edilen maddenin hiçbir hükmünü uygulamayacağını;
- (ii) Bu maddenin bazı kuruluş şekillerine ilişkin hükümlerini uygulamayacağını;
- (iii) Bu maddede, Âkit Devlet yurttaşı olmayan fonogram yapımcısı konusunda öngörülen hükümleri uygulamayacağını;

(iv) Bu maddede, başka bir Âkit Devlet yurttaşı olan fonogram yapımcıları hakkında öngörülen korumanın kapsam ve süresini, sonuncu Âkit Devletin, beyan sahibi devletin yurttaşı tarafından ilk defa tespit olunan fonogramlara tanıdığı kapsam ve süre ile sınırlayacağını; bununla birlikte, fonogram yapımcısı kendi yurttaşı olan bir Âkit Devletin bu korumayı beyan sahibi Âkit Devletle birlikte aynı yararlanan kişi veya kişilere tanınması halinde, bu durum korumanın kapsamına ilişkin bir fark sayılmaz.

b) 13 üncü madde ile ilgili olarak, bu maddenin (d) paragrafı hükümlerini uygulamayacağını; bir Âkit Devlet bu anlamda bir beyanda bulunursa, diğer Âkit Devletler 13 üncü maddenin (d) paragrafında öngörülen hakkı, merkezleri bu devlet toprakları üzerinde bulunan yayın kuruluşlarına tanımak zorunda değildirler.

2. Bu maddenin 1 inci paragrafında sözedilen beyan, onama, kabul veya katılma belgesinin tevdiinden sonra yapılmışsa, bu beyan, ancak tevdi tarihinden altı ay sonra hüküm ifade eder.

MADDE 17

26 Ekim 1961 tarihinde yürürlükte olan ulusal mevzuatıyla fonogram yapımcılarına yalnızca tespit kriterine dayanan bir koruma sağlayan her devlet onama, kabul veya katılma belgeleri ile birlikte Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliğine yapacağı bir beyanla, tespit kriterini münhasıran 5 inci madde amaçları için uygulayacağını ve fonogram yapımcısının yurttaşlık kriteri yerine, 16 ncı maddenin 1 (a), (iii) ve (iv) ncü paragrafı amaçları için tespit kriterini uygulayacağını beyan edebilir.

MADDE 18

5 inci maddenin 3 üncü paragrafı, 6 ncı maddenin 2 nci paragrafı, 16 ncı maddenin 1 inci paragrafı veya 17 ncı maddede öngörülen beyanlardan birinde bulunmuş olan her devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliğine yapılacak yeni bir ihbarla ilk beyanın kapsamını daraltabilir veya bunu tamamen geri alabilir.

MADDE 19

Bu Sözleşmenin diğer hükümlerine hâfel gelmeksizin, bir icracı sanatçı, icrasının görüntü veya ses ve görüntüye ilişkin bir tespit içine alınmasını kabul ederse 7 nci madde uygulanmaz.

MADDE 20

1. Bu Sözleşme, Âkit Devletlerden herhangi birinde, Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden evvel kazanılmış hakları ihlal etmez.

2. Hiçbir Âkit Devlet, bu Sözleşme hükümlerini, Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten evvel yapılmış icralar veya radyo-televizyon yayınları veyahut tespit edilmiş fonogramlara uygulamakla yükümlü değildir.

MADDE 21

Bu Sözleşme tarafından öngörülen koruma, icracı sanatçıların, fonogram yapımcılarının ve yayın kuruluşlarının başka şekilde yararlanabilecekleri korumaya hâfel getirmez.

MADDE 22

Âkit devletler, icracı sanatçılara, fonogram yapımcılarına veya yayın kuruluşlarına, bu Sözleşmedeki haklardan daha kapsamlı haklar tanıyan veya bu Sözleşmeye aykırı bulunmayan diğer hükümleri içeren özel anlaşmalar yapma hakkını saklı tutarlar.

MADDE 23

Bu Sözleşme Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliğine tevdi olunur. Sözleşme, Evrensel Telif Hakları Sözleşmesine veya edebiyat ve sanat eserlerinin korunmasına dair uluslararası Birliğe taraf olan ve icracı sanatçılar, fonogram yapımcıları ve yayın kuruluşlarının uluslararası korunmasına ilişkin Diplomatik Konferansa çağrılmış olan devletlerin imzasına 30.6.1962 tarihine kadar açıktır.

MADDE 24

1. Bu Sözleşme, imzacı devletlerin tasdik veya kabulüne tabidir.
2. Bu Sözleşme, 23 üncü maddede sözü geçen ve konferansa çağrılmış devletler ve Birleşmiş Milletler Teşkilatında üye bulunan her devletin katılmasına açık bulundurulacaktır. Ancak, katılan devletlerin Evrensel Telif Hakları Sözleşmesine taraf olması veya edebiyat ve sanat eserlerinin korunmasına ilişkin Uluslararası Birlik üyesi bulunması gerekir.
3. Onama, kabul veya katılma hususu, bunlarla ilgili belgelerin Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliğine sunulması ile yapılır.

MADDE 25

1. İşbu Sözleşme altıncı onama, kabul veya katılma belgesinin teslimini takip eden üç ay sonra yürürlüğe girer.
2. Bundan sonra, Sözleşme, her devlet için onama, kabul veya katılma belgesinin tesliminden üç ay sonra yürürlüğe girer.

MADDE 26

1. Her Âkit Devlet, kendi Anayasa hükümlerine göre bu Sözleşmenin uygulanmasını sağlamak amacıyla gerekli tedbirleri almayı taahhut eder.
2. Onama, kabul veya katılma belgesinin teslimi anında her devlet, ulusal mevzuatına uygun olarak bu Sözleşme hükümlerini uygulama imkânına sahip olmalıdır.

MADDE 27

1. Her devlet, onama, kabul veya katılma anında veya daha sonra Birleşmiş Milletler Genel Sekreterliğine bu Sözleşmeyi uluslararası ilişkilerinden sorumlu olduğu toprakların tamamı veya bir kısmı üzerinde uygulayacağını beyan edebilir.

Ancak, Evrensel Telif Hakları Sözleşmesi veya edebiyat ve sanat eserlerinin korunmasına dair Uluslararası Sözleşmenin sözü geçen topraklarda uygulanmasının mümkün olması gerekir. Bu beyanın hükümleri, beyanın alındığı tarihten üç ay sonra yürürlüğe girer.

2. 5 inci maddenin 3 üncü paragrafı, 6 ncı maddenin 2 nci paragrafı, 16 ncı maddenin 1 inci paragrafı, 17 ve 18 inci maddelerde öngörülen beyan ve tebliğler, yukarki paragrafta sözü geçen toprakların tamamı veya bir kısmına teşmil edilebilir.

MADDE 28

1. Her Âkit Devlet, gerek bizzat kendi adına ve gerekse 27 nci maddede söz edilen toprakların tamamı veya bir kısmı için bu Sözleşmeyi feshedebilir.

2. Fesih ilanı, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliğine yapılacak beyan ile olur ve alınışından on iki ay sonra hüküm ifade eder.

3. Bu maddede öngörülen fesih beyanı, Sözleşmenin her Âkit Devlet için yürürlüğe girdiği tarihten sonraki beş yıllık süre bitmeden yapılamaz.

4. Âkit devletlerin, bu Sözleşmeye taraf olma hakları, devletlerin Evrensel Telif Hakları Sözleşmesinden ayrılması veya edebiyat ve sanat eserlerinin korunmasına dair Uluslararası Birlik üyeliğinden ayrılma anından itibaren ortadan kalkar.

5. Evrensel Telif Hakları Sözleşmesi veya edebiyat ve sanat eserlerinin korunmasına dair Uluslararası Sözleşme hükümleri, 27 nci maddede öngörülen topraklara uygulama şartlarını kaybettikleri andan itibaren bu Sözleşmenin bu topraklara uygulanma niteliği ortadan kalkar.

MADDE 29

1. Bu Sözleşme beş yıl yürürlükte kaldıktan sonra her Âkit Devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterliğine yapacağı bir beyanla Sözleşmenin tekrar gözden geçirilmesi amacıyla bir konferans toplanmasını isteyebilir. Genel Sekreter bu isteği bütün Âkit Devletlere bildirir. Genel Sekreterlik tarafından, Âkit Devletlere yapılan ihbar tarihinden itibaren altı yıl içinde Âkit Devletlerin en az yarısı isteğe katılırsa, Genel Sekreter durumu Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürlüğüne, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürlüğüne ve Edebiyat ve Sanat Eserlerini Koruma Bürosu Genel Müdürlüğüne bildirir. Bu kuruluşlar, 32 nci maddede öngörülen Hükümetlerarası Komisyonun işbirliği ile Sözleşmeyi yeniden gözden geçirme amacıyla bu konferansı toplantıya çağırır.

2. Bu Sözleşmenin bütün gözden geçirilme isteklerinin düzenlenecek konferansta hazır bulunan devletlerin üçte iki çoğunluğu tarafından kabul edilmesi gerekir. Ancak sözü geçen çoğunluğun üçte ikisinin, gözden geçirme konferansı tarihinde Sözleşmeye taraf teşkil eden devletlerden oluşması gerekir.

3. Bu Sözleşmenin bütünü veya bir kısmının değiştirilmesini öngören yeni bir Sözleşme kabul edildiği ve bu yeni Sözleşme tersi yönde hükümler ihtiva etmediği takdirde :

a) Bu Sözleşme değiştirilmiş Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren onama, kabul veya katılmaya açık olmayacaktır;

b) Bu Sözleşme, yeni Sözleşmeye taraf teşkil etmeyen Âkit Devletlerle ve onlar arasındaki ilişkiler bakımından yürürlükte kalır.

MADDE 30

Bu Sözleşmenin yorum veya uygulanmasından dolayı iki veya daha fazla Âkit Devlet arasında doğan ve görüşme yolu ile çözümlenmeyen ihtilaflar, taraflardan birinin isteği üzerine ilgili devletler başkaca bir çözüm yoluna karar vermemiş oldukları takdirde, çözümlenmek üzere Uluslararası Adalet Divanına gönderilir.

MADDE 31

5 inci maddenin 3 üncü paragrafı, 6 ncı maddenin 2 nci paragrafı, 16 ncı maddenin 1 inci paragrafı ve 17 nci maddenin hükümleri mahfuz kalmak üzere bu Sözleşme için hiçbir itirazı kayıtları sürülemez.

MADDE 32

1. Görevleri :

a) Bu Sözleşmenin uygulama ve işleme sorunlarını incelemek;

b) Sözleşme ile ilgili olarak yapılabilecek değişiklik tekliflerini toplamak ve bu hususa ilişkin belgeleri hazırlamak,

olan Hükümetlerarası bir Komisyon kurulmuştur.

2. Komisyon, âdil bir coğrafî bölümün gözönünde tutularak seçilmiş olan Âkit Devletler temsilcilerinden oluşur. Komisyon üyelerinin adedi, Âkit Devletler oniki veya onikiden aşağı olduğu takdirde altı, Âkit Devletler onüç ile onsekiz arasında bulunduğu dokuz, Âkit Devletler onsekizi aştuğında oniki olacaktır.

3. Birer oya sahip olan Âkit Devletler arasında düzenlenen oylamayı takiben ve anlaşmanın yürürlüğe girmesinden oniki ay sonra Komisyon oluşacaktır. Bu Komisyon, Âkit Devletlerin kesin çoğunluğu tarafından evvelce kabul edilmiş bulunan kurallara göre Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürü, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürü ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Büronun Genel Müdüründen oluşur.

4. Komisyon, Başkan ve memurlarını seçer. Çalışma esas ve usulleri Komisyon tarafından düzenlenir. Bu kurallar, özellikle Komisyonun gelecek çalışmalarını ve Komisyon üyeliği ile ilgili olarak çeşitli Âkit Devletler arasında dönüşümü sağlayacak seçim esaslarını öngörür.

5. Komisyon şekreterliği, Uluslararası Çalışma Teşkilatı, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Büronun memurlarından oluşur. Bu memurlar, ilgili üç kuruluşun Genel Müdürleri ve Müdürü tarafından atanır.

6. Üyeler çokluğunun gerekli gördüğü her zaman çağrılacak olan Komisyon toplantıları; sırasıyla Uluslararası Çalışma Teşkilatı, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Büronun merkezlerinde yapılır.

7. Komisyon üyelerinin harcamaları ait oldukları Hükümetler tarafından karşılanır.

MADDE 33

1. Bu Sözleşme Fransızca, İngilizce ve İspanyolca dillerince üç metin de geçerli olmak üzere yazılmıştır.

2. Bu Sözleşmenin Almanca, İtalyanca ve Portekizce dillerinde de resmî metinleri düzenlenecektir.

MADDE 34

1. Birleşmiş Milletler Genel Sekreterliği 23 üncü maddede sözü geçen konferansa çağrılmış olan ve Birleşmiş Milletler Teşkilatınca üye bütün devletlere ve Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürüne, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürüne ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Büronun Genel Müdürüne aşağıdaki konularda bilgi verecektir :

- a) Onama, kabul ve katılmaya ait her türlü belgelerin tevdii;
- b) Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarih;
- c) Bu Sözleşme uyarınca öngörülen tebliği, beyan ve diğer bildirimler;
- d) 28 inci maddenin 4 ve 5 inci paragraflarında öngörülen durumlardan herhangi birinin oluşumu.

2. Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürüne, Birleşmiş Milletler Eğitim Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürüne ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Büronun Genel Müdürüne 29 uncu madde gereğince yapılacak

4116

7.7.1995

her türlü tebliğler ve Âkit Devletler tarafından Sözleşmenin değiştirilmesi amacıyla sunulacak her türlü belgeler hakkında bilgi verecektir.

İçindekileri kabul eden, usulince, yetkili imza sahipleri Sözleşmeyi imzalamışlardır.

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
78	71	227
83	93	84
91	136	82:85,88,151:156

I. – Gerekçeli 811 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 136 ncı Birleşim tutanağına bağlıdır.

II. – Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Millî Eğitim ve Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III. – Esas No. : 1/819